

Սուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church

Զայն Voice

Volume: XXIV Issue 2 Փետրուար - February 2024



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax
www.holytrinityfresno.org

**“I have come to bring fire on the earth,
and how I wish it were already kindled”**

Luke 12:49



We invite our beloved faithful to celebrate the Feast of the Presentation of the Lord of the Temple (Dyarnuntarach).

The service will take place on Sunday, February 11 right after Divine Liturgy (Badarak).

We encourage our faithful to bring the children ages 1-5, so they receive God's blessings from the Holy Altar.

Right after the end of church services, we will be heading to the courtyard and lighting the fire which represents our Lord and Savior Jesus Christ.

Let Us Pray Together.

NEW YEAR AND HOLY NATIVITY MESSAGE

THE EARTH ORBITED THE SUN AND BECAME FERTILE....
HEAVEN TOOK HUMAN FORM, THE SUN WAS BORN...
LET US RADIATE LIKE THE SUN..

The sun provides life to our planet as well as light and warmth, as it sustains all creatures along with the other essential elements such as water, air and soil.

2024 years ago, just as the earth orbits the sun today, the normal course of the planet was altered by a paranormal power delivering the Heavenly seed of life, which enveloped in divine light was directed to the bosom of a lowly, yet most immaculate, handmaiden of God, the Virgin Mary in the little town of Nazareth of Galilee; So the divine prophesy of the Holy Scriptures would be realized - "*Behold, a virgin shall conceive, and bear a son*" Isaiah 7:14- that is the modest daughter, of the Creator of the universe, would receive the Heavenly seed of life. Although Mary, betrothed to Joseph, was bewildered and shaken by the angel of God's announcement to her, nevertheless she did not question or debate this Divine calling, but rather in faith, willingly and obediently accepted the heavenly will of God.

As she labored during childbirth, far from the public view, in the lap of a humble manger in a cold grotto in Bethlehem, she gave birth to the incarnate Heaven, the Sun-Christ.
Alleluia, Alleluia.....

There were shepherds in the nearby fields, who upon hearing the angels singing, rushed to the grotto to witness the most dynamic expression of Divine revelation, the miracle of the incarnation of God. With jubilant smiles, they witnessed baby Jesus in the loving hands of Joseph and Mary. What pride and contentment they felt in the face of Divine Love manifested in God's gift to the world and humanity.

The Shepherds knelt in worship savoring the Divine spectacle of witnessing the loving embrace of the ever-virgin Holy Mother Mary and the Creator of the universe.

Appropriately, the birth of the Son of God is an unprecedented miracle, the miracle of miracles, by which God sends His Only-Begotten Son to earth to redeem us from the original sin of Adam and save us from eternal damnation.

My dear precious Brothers and Sisters,

Although during various stages of your life and possibly at a certain age, you are in shock, frightened or sad because of loss or misfortune, I am here to tell you, that the glorious miracle of the Feast of the Incarnation and Nativity is an invitation to break loose from the shadows of loss, grief and solitude and step into the brilliant Light of Christ. If you feel like a burnt-out asteroid, you are, hereby, called to radiate like the sun!

NEW YEAR AND HOLY NATIVITY MESSAGE

...continued

This invitation, this thought, this philosophy is not an abstract truth but rather a concrete single example of faith that is manifested through the mystery of the Holy Incarnation in the lives of our conscious and devout faithful. Be you embarked on the path of light and already posses an enlightened soul or -because of life's difficulties, tragedies, despair and disappointments- be on a path of ominous wandering. Who, among us, has not encountered, if just for a moment, the gloomy path of despair?

My dear loved ones,

With the birth of the Creator of heaven and earth, our Lord Jesus Christ, a inextinguishable Sun has shown forth in our lives so our souls, not in this lifetime nor in eternal life will ever fade; but rather the name of Jesus Christ be emblazoned under the sun in all the whirlwinds of our life as followers of Christ, may we radiate sunlight like His divine image and become individual suns which bring light and warmth to our families and surroundings and that we radiate heavenly warmth in all directions.

Today our soul is filled with radiant sentiments because we celebrate the celestial glory with earthly prayers on the occasion of 2024th anniversary of the Incarnation of Christ Jesus and with abundant hope, we look to tomorrow and the future, to the world and humanity.

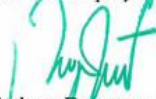
On the occasion of the most Holy Nativity and Divine revelation, we extend our filial love to His Holiness Catholicos Aram I of the Holy See of Cilicia and wish him continued good health and many more years of God-pleasing service to the Armenian Church and the Armenian Nation.

With the radiating warmth of Christian love I greet all the governing bodies, institutions and committees of the Western Prelacy, -the Representative Assembly, Religious Council, Executive Council, parish communities, pastors, Boards of Trustees, schools, Board of Regents, educational councils, teachers and educators, the press corps, national activists, friends, benefactors and our dear faithful- wishing one and all a Happy New Year. May 2024 be a year of flourishing spiritual growth with Jesus Christ radiating light and warmth to all and may the coming months be a positive turning point in the lives of our dispersed race around the world and in the homeland, always under the protection of the towering arches of the Armenian Church.

HAPPY NEW YEAR AND MERRY CHRISTMAS

**CHRIST IS BORN AND REVEALED
BLESSED IS REVELATION OF CHRIST**

Wish radiant prayers



Bishop Torkom Donoyan, Prelate
Western Prelacy of the United States

New Year and Christmas 2024

ARMENIAN CHRISTMAS

January 6, 2024

Blessing of Water with Holy Muron



LADIES' GUILD NEWS

By: Sarah Soghomonian

Hello Voice readers! The Ladies' Guild has entered 2024 with hopes for a successful and blessed year for our church, guild members and their families.

We did not have a luncheon in January and look forward to gathering together in February. Keep an eye out for a postcard in the mail that will give you information regarding the meeting, which will be Tuesday, February 6th at 11:30 AM.

A reminder, Ladies Guild dues are now payable. They are \$25.

Many of our members helped out with Armenian Christmas celebrations. Thank you to everyone who helped make the holiday memorable.

Easter will be here before you know it. Which means, our team will be busy baking for upcoming sales. Stay tuned for more information.

Have a safe and blessed February.

January was a wonderful month for Sunday School! On January 7th, our Sunday School students kicked off the new year with an awesome Nativity presentation in our church! Thank you to our 4th grade teacher, Ms. Kathy Stockdale, for organizing such a wonderful, annual presentation for our church parishioners. Thank you also to Hayr Soorp, our church choir & congregation, and our Sunday School students who participated!



On January 14th, our students attended their classes and our 7-12 graders attended church. On January 21st, our students were busy learning to dance the Haleh and 2-Step Bar! We ended the month with listening attentively during our Deacon's message assembly on January 28th. Our students also worked on creating Valentine's cards for the residents at the California Armenian Home.



February will be another busy month for us starting with our annual carnival on February 4th! It's going to be an awesome carnival so please make sure that you attend! On February 11th, our students will be attending church to hear Hayr Soorp's Children's Message. On February 18, we have another Deacon's message planned along with a music assembly on February 25th. Our Bible Bucks redemption will also take place on February 25th where our students will turn in their Bible Bucks for some cool prizes!

We are continuing to enroll new students into our Sunday School program! Enrollment is open all year long and we welcome all youth from Nursery to 12th grade & college to join us!

Why This?

Sammy wiggled uncomfortably on the seat next to his dad. He normally spent his afternoon playing and having fun, but now he was being forced to sit in this tiny seat. He didn't like this at all. He cried, he wiggled, and he pulled on his dad's shirt, begging him to get him off this terrible thing he heard his dad call an airplane. He tried to look out the window, but all he saw was darkness, night had already fallen.

Then the airplane began to move and Sammy clung to his dad, terrified. *Why was everything moving? What was happening?* He cried even louder. *Would somebody please make this all end?* While the airplane straightened out a little, the ride continued. Sammy felt trapped. He wanted to race somewhere, anywhere, but he couldn't. Sammy's father kept trying to comfort, explain, and get Sammy to enjoy the things he'd brought for Sammy to do, but Sammy didn't listen. He refused to take his mind of the discomfort he felt. He began to wonder if his dad really loved him. If he did, wouldn't he get him out of this terrible situation?

After what felt like forever but was really only a short time, the airplane again tilted terribly. Sammy screamed as loud as he could. Soon, though, the airplane landed and Sammy found himself walking down the aisle and off the airplane at last. He suddenly found himself in a wonderful new place surrounded by wonderful people and having a wonderful time. He quickly forgot all about the terrible airplane. He discovered what his father had known and tried to tell him all along: that the destination was worth the journey.

Message: For this light momentary affliction is preparing for us an eternal weight of glory beyond all comparison, as we look not to the things that are seen but to the things that are unseen. For the things that are seen are transient, but the things that are unseen are eternal. 2 Corinthians 4:17-18

Արեւագալի եւ Հսկումի արարողութիւններ

Մեծ պահոց շրջանին Հսկումի արարողութիւնները տեղի պիտի ունենան ամէն Ուրբաթ երեկոյեան ժամը 7-ին:

Sunrise and Vigil Services

During the weeks of the Great Lent, Vigil Services will be held every Friday 7:00 p.m.

Fridays: February - 23; March - 1, 8, 15, 22, 29

BAPTISMS

On Sunday, January 7, 2024, **SEVANA WAIRDIAN**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents, Asadour & Nataly Wairdian; Godparents Raffi Wairdian and Sossy Wairdian. We congratulate Sevana on reaching this spiritual milestone.

On Saturday, January 13, 2024, **GIANNINA & GABRIELLA TOPALIAN**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents, Sarkis & Crystal Topalian; Godparents Anthony DiBono and Rachel Mazon; Grandparents Jacques Topalian & the late France Pesole and Teresa Perkins & the late Mauricio Martinez. We congratulate Giannina & Gabriella on reaching this spiritual milestone.

On Saturday, January 20, 2024, **EANN JAMES HAGOP BOSTER**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents, Erik & Stephanie Boster; Godparents Thomas & Megan McLean; Grandparents Pam Sarafian Cassidy & the late James David Cassidy. We congratulate Eann on reaching this spiritual milestone.



BIRTH ANNOUNCEMENTS



Congratulations to Seth & Sabrina Sarabian on the birth of their son, **BARRY GARY SARABIAN**, on January 16. We also congratulate Grandparents David & Patti Sarabian and Gary & Joyce Bedrosian, as well as, Great Grandmother Sunny Mullen.

2024 CHRISTMAS DONATIONS - EUGHAKIN

\$1,500 and above

Anonymous
Kathy Bedrosian
Charles Casparian
Nicolas & Janine Economides
John Gahvejian
Ralph & Janet Hovannisian
Richard & Michele Mosesian
Warren & Lesa Paboojian

\$1,000 to \$1,499

Charles Mosesian
Bill & Christine Sahatdjian & Family
Victor & Arlyne Sahatdjian & Family
Dr. Randy & Kathy Shahbazian

Jill Shirin

Mark & Margaret Shirin

\$500 - \$999

Levon Baladjanian
Nishan Dellalian (*In loving memory of
Parents Onnig & Arshalous Dellalian;
Brother Parsekh Dellalian;
Brother-in-Law Steven Kalemkarian*)

Cheryl Hanoian

Mark & Linda Hurst

Scott & Linda Jura

Edward & Marian Koroyan

Dick & Jennifer Manoogian

James & Linda Parnagian

Philip & Florence Parnagian

\$101 to \$499

Vahaken Arslanian

Ruby Baladjanian

Darren & Debbie Boyajian

Cherye Caire

Marvin & Helen Caprelian

Gerald & Margaret Conkle

Anna Da Silva

Vasken & Lina Der Haroutunian

Sonya Gage

Nabil & Asma Garabet

Marian Habib

Edward & Mary Ann Hokokian

Margaret Hokokian

Hrant & Iren Kalinian

Joseph Yeran Koutoujian
Hagop & Ashkhen Krioghlian

Pauline Ohanesian

Garo & Natalie Poladian

Wayne Sadoian and Heidi Wheeler

John & Linda Shahbazian

Jim & Anna Shekoyan

Nishan ,Debbie & Sarah Soghomonian

Joyce Terzian

Andre & Takoohi Torigian

Robert & Cynthia Tusan

Up to \$100

Hasmig Aaronian

Alice Abrahamian

Joseph Agajanian

Haig & Sonia Avakian

Sam & Deborah Bagdasarian

Vahe & Marie Basmadjian

Shakeh Bazerkanian

Jack & Alberta Bedoian

Beverly Belardinelli

Julie Belmonte

Veronica Boolootian

Daren & Deborah Boyajian

Carol Branch

Mary Buchaklian

Mike Chakalozian Family

Krikor & Maral Darakjian

Christine Darmanian

Garo & Vartui Diarian

Peter & Raffi Dorian

Vicky Hagobian

Bruce & Carol Hagopian

Susan Jizmejian

Bob & Dorothy Juskalian

Linda Kaloostian

Dian Karabian

Ara & Lena Karkazian

George & Suzie Karkazian

Rick & Gina Kazanjian

Michael & Alicia Kazarian

Koko Kohayan

Martha Koroyan

2024 CHRISTMAS DONATIONS - EUGHAKIN

Sharon Krikorian
Kathy Kutnerian
Sima Liege
Vicki Madigan
Dr. Leigh & Carolyn Manoogian
Avo Eliz Manoukian & Family
Manoukian Family
Janice Maroot
Stanley & Carol Meisner
Serpouhie Messerlian
Yvonne Mickalian
Katchig & Maggie Mihranian
M. Lee & Shoushan Mirigian
Lisa Moody
Ron & Barbara Mortanian
Larry & Jean Muktarian
Hagop & Margaret Nakashian
Hovhannes & Vartouhi Nishanian
Jack & Melene Ouzounian

Pierre & Melissa Pilavian
Greg & Susan Poladian
Norman & Sonia Preston
Nerses & Angel Sabiljian
Nick & Denise Sahatdjan
Jim & Houry Sanderson
Jack P. Sarkisian
Robert & Grace Schiavone (*In memory
of Charles & Virginia Horomian*)
Diana Shirin
Kathryn Kevorkian Stockdale
Dr. Ara Topouzkhian
Marshall & Helen Torigian
Patty Torosian
Harold Tufenkjian
Gary Vartanian
Douglas Yavonian
Archie & Kathy Zakarian

GENERAL DONATIONS

Armine Aloyan
Levon Baladjanian
Carlotta Bedrosian
Robert & Christine Buchner
Laura Castanos
Michael & Gail Garabedian
Elaine Hanoian
(*In honor of Aaron 52nd Birthday*)
Frank & Patti Helling
(*In honor of Iris Sahatdjan's birthday*)
Joshua & Natalie Hovannisian

Lucine Keroglian
Adam & Cortney Mortanian
Krikor & Susan Poladian
(*In memory of David Wright*)
Patrick Reeves
Sarkis & Houry Sabiljian
Randy & Kathy Shahbazian
(*Sunday School & Youth Group*)
Mark & Margaret Shirin
(*Choir*)
Julianne Williams
Shaunt & Talar Yemenjian

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

ANTONIO FERRANTE
Zunoot Ferrante

**ANAHID HOVANISYAN &
HRANT GHAZARYAN**
Armine Ghazaryan

BOB & ANNE KEVORKIAN
Christine Darmanian
Ron & Barbara Mortanian
Kathryn Kevorkian Stockdale
Patty Torosian

**VAHE MIHRANIAN, SIMON
MIHRANIAN, MARIE
MIHRANIAN, MARYAM
MIHRANIAN, RUBEN
SAHAKYAN
AND ASHKHEN KHALATYAN**
Nelly Kalamkarian
Hamo & Seita Mihranian
Katchig & Maggie Mihranian
Naira Mihranian

**ARMENAG & MARIE SEVOIAN,
GEORGE, MARGO & CAROL
LYNN SEVOIAN, HARRY &
MARIAM BALIGIAN, JACK
"HAGOP" HALEPIAN, CHRISTY
ARAMIAN AND MIHRAN
APRAHAMIAN**
Pat Sevoian

**REV. FR. KOURKEN &
YERETSGIN ANOUSH
YARALIAN**
Kathryn Kevorkian Stockdale
Jerry & Dzovig Yaralian
Sevag & Anna Yaralian

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

MARAL CHADERJIAN ANDEKIAN
Varoujan & Satenig Kassabian

JANE GAMOIAN
Patricia Krikorian

JOHN HOVANNISIAN JR.

Alan & Michelle Asadoorian Melvin & Deborah Kazarian
Daniel & Armen Bacon Betty Krikorian
Levon Baladjanian Paul & Kathleen Mesple
Jack & Alberta Bedoian James & Linda Parnagian
Skip & Madeline Kachadoorian Jacob & Tara Sarabian

HELEN SAHAKIAN
Vars Gaston Family Victor & Arlyne Sahatdjian Family
Harry Manoogian Mark & Margaret Shirin
Iris Sahatdjian

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

KHATOUN LENA KALFAYAN

Vars Hovannisian

HRAIR KASSABIAN

Knarik Meneshian

MARION PISTORESII

Tom & Julie Aaron Community Fund Ramzi Khachadourian
Joseph Agajanian Steve & Mary Kupina
Junelle Avedisian Lamanuzzi & Pantaleo LLC
Domenic Bavaro Daniel & Bonnie Leonard
Diana Boyd Jeff & Karen Melikian
Martin Britz Parigian Enterprises
Kim & Bill Bunch Pete & Jeanette Parnagian
Dalena/Benik & Associates Mitchell & Nancy Rigby
Stan Emerzian Iris Sahatdjian
Pierre Etcheverry Family Victor & Arlyne Sahatdjian & Family
Wayne Gomes Mark & Margaret Sahatdjian Shirin
The Franzia Family Leonard & Diane Sergi
Bruce & Carol Hagopian Dave Torosian
Carol Hagopian Stanley & Lynn Toschi
Roger & Carmen Kerneur

FUNERALS



Funeral services were held for **ANGIE ANGEL TORIGIAN**, on Friday, January 12, 2024. Interment was held at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her daughters, Jolene Moore and Karlene Myles, grandchildren, Tenaya Angel Powe and Rodney Powe III, siblings Greg Torigian & his wife, Yeranoohi, Andre Torigian & his wife, Takoohi, and Mike Torigian, as well as, her extended family and friends.

Funeral services were held for **SONIA TOROSSIAN**, on Monday, January 15, 2024. Our sincere condolences to her son, Vagharchag Torossian and family, as well as, her extended family and friends.

HOKEHANKISTS

Are made in memory of.....

February 11:

GRIGOR AND MARIAM GABRIELIAN, GALOUST AND YAGHOUT MEGRDICHIAN, HARRY "HAROUT" GABRIELIAN, ANNA MANUKIAN AND SON HARRY MANUKIAN, KHACHIG GABRIELIAN AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE GABRIELIAN AND MEGRDICHIAN FAMILIES, requested by Rosie and husband Bryan Bedrosian and Family, Sarkis and Tamara Gabrielian and the entire Gabrielian Family. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

GRIGOR AND BENZAD KIRAKOSIAN, GALOUST KIRAKOSIAN, KHACHADOUR AND SERPOUHIE KIRAKOSIAN, HAGOP AND NOUNOUFAR MARGOSIAN, DANIEL NERSESIAN, SDEPAN AND SIRANOUSH YELDEZIAN, HRANT AND ARMIG NALBANDIAN, HAROUTIOUN KIRAKOSIAN, MARINOS PASHOUGIAN, ANOUSH KIRAKOSIAN, AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE KIRAKOSIAN AND MARGOSIAN FAMILIES, requested by Rosie and husband Bryan Bedrosian and Family. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

MARIAM MEGRDICHIAN, on the 6th year of her passing and **HOVHANNES JOHN MEGRDICHIAN** on the 7th year of his passing, requested by their daughter Rosie and husband Bryan Bedrosian, grandson Dr. Armen and wife Stephanie Bedrosian, and grandchildren Lillian and Vivian. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

February 25:

ALL DECEASED MEMBERS OF THE ARMENIAN RELIEF SOCIETY, requested by the Fresno Armenian Relief Society Mayr and Sophia Chapters. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

TERFANDA POLADIAN on the 15th year of her passing, **SARKIS POLADIAN** on the 34rd year of his passing, **MARKARID POLADIAN** on the 29th year of her passing, **KEGHETSIK NAKASHIAN** on the 22nd year of her passing and **MARY CARLS**, on the 4th year of her passing, and **ALL DECEASED MEMBERS OF THE POLADIAN, NAKASHIAN, PELTEKIAN, AND BEDROSIAN FAMILIES**, requested by Garo & Natalie Poladian, Greg & Susan Poladian, Hagop & Margueritte Nakashian, Albert & Mary Nicholas and their families. *Altar flowers are donated in their memory.*

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պաշտոն պիտի կատարուի.....

Փետրուար 11:

ԳՐԻԳՈՐ ԵՒ ՄԱՐԻԱՍ ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԳԱԼՈՒՍ ԵՒ ԵՄԴՈՒԴ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՉԷՐԻ »ՅԱՐՈՒԹ« ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆԻ, ԱՆՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԵՒ ՉԷՐԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԽԱՉԻԿ ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆԻ ԵՒ ԽԱՄԱՅՆ ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ ԵՒ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ գերդաստաններու ննջեցեալներու հոգիներուն համար, խնդրանօք՝ Ռոզի ԵՒ ամուսնոյն Պրայըն Պետրոսեաններու ԵՒ զաւակներուն, Մարգիս ԵՒ Թամարա Գաբրիէլեաններու ԵՒ համայն Գաբրիէլեան ԵՒ Մկրտիչեան ընտանիքներու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն ԵՒ հոգեսուրճ կը հրամսնեն:*

ԳՐԻԳՈՐ ԵՒ ՊԵՆԿՉՍ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԳԱԼՈՒՍ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ, ԽԱՉԱՏՈՒՐ ԵՒ ՍՐԲՈՒՅԻ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՅԱԿՈԲ ԵՒ ՆՈՒՆՈՒՖԱՐ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԴԱՆԻԷԼ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆԻ, ՍՏԵՓԱՆ ԵՒ ՍԻՐԱՆՈՅՇ ԵՐԼՏՋՉԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՀՐԱՆԴ ԵՒ ԱՐՄԻԿ ՆԱԼՊԱՏԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ, ՄԱՐԻՆՈՍ ՓՈՇՈՒԿԵԱՆԻ, ԱՆՈՒՇ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ ԵՒ ԽԱՄԱՅՆ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ ԵՒ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ գերդաստաններու ննջեցեալներու հոգիներուն համար, խնդրանօք՝ Ռոզի ԵՒ ամուսնոյն Պրայըն Պետրոսեաններու ԵՒ զաւակներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն ԵՒ հոգեսուրճ կը հրամսնեն:*

ՄԱՐԻԱՍ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆԻ մահուան 6-րդ տարելիցին առիթով, ԵՒ **ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՃԱՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆԻ** 7-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանօք՝ դուստրին Ռոզի ԵՒ ամուսնոյն Պրայըն Պետրոսեաններու, թոռան Տօրթ. Արմէն ԵՒ տիկնոջ Սթեֆընի Պետրոսեաններու ԵՒ ծոռներուն Լիլիանի ԵՒ Վիվլընի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն ԵՒ հոգեսուրճ կը հրամսնեն:*

Փետրուար 25:

ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆԱԶԵՑԵԱԼՆԵՐՈՒ ՀՈԳԻՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ, խնդրանօք՝ Ֆրէզնոյի Հայ Օգնութեան Միութեան Մայր ԵՒ Սօֆիա Մասնաճիւղերուն: *Այս առիթով ծաղիկներ կը նուիրեն ԵՒ հոգեսուրճ կը հրամսնեն:*

ԹՐՖԱՆՍԱ ՓՈԼԱՏԵԱՆԻ մահուան 15-րդ տարելիցին առիթով, **ՄԱՐԳԻՍ ՓՈԼԱՏԵԱՆԻ** մահուան 34-րդ տարելիցին առիթով, **ՄԱՐԳԱՐԻՏ ՓՈԼԱՏԵԱՆԻ** մահուան 29-րդ տարելիցին առիթով, **ԳԵՂԵՅԻԿ ՆԱԳԱՇԵԱՆԻ** 22-րդ տարելիցին առիթով ԵՒ **ՄԱՐԻ ՔԱՐԼՉԻ** 4-րդ տարելիցին առիթով ԵՒ **ՀԱՄԱՅՆ ՓՈԼԱՏԵԱՆ, ՆԱԶԱՇԵԱՆ ՓԵԼԹԵՔԵԱՆ, ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ԸՆԱՆԻՔՆԵՐՈՒ** նազեցեալներուն համար, խնդրանօք Կարօ ԵՒ Նաթալի Փոլատեաններու, Կրէկ ԵՒ Սուզան Փոլատեաններու, Յակոբ ԵՒ Մարգարիտ Նաքաշեաններու, Ալվերթ ԵՒ Մարի Նիքոլըսըններու ԵՒ իրենց զաւակներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

DAILY BIBLE READING

FEBRUARY 2024

1. Sts. Voski and Priests Proverbs 24:1-12; Jeremiah 30:18-22;
2 Timothy 3:10-12; Matthew 5:1-12
2. 2 Timothy 4:9-22; John 7:14-23
3. St. Sahag Barteve Wisdom 7:12-18; Isaiah 61:3-7; Hebrews 13:17-21;
John 10:11-16
4. **Fourth Sunday after Nativity Isaiah 63:18-64:12; Titus 1:1-11;
John 7:37-52**
5. Sts. Mark the Bishop, Plonius the Priest, Cyril and Benjamin the Deacons, and
Martyrs Abdelmasih, Ormisdan, and Sayen Zechariah 8:1-3; Romans 8:28-39;
John 15:17-21
6. Sts. Ghevontiank Wisdom 5:16-23; Isaiah 35:1-2; Isaiah 61:6-7; 1 Peter 1:3-9;
Luke 12:4-10
7. Titus 1:12-2:10; John 8:12-20
8. Sts. Vartanank Wisdom 3:1-8; Isaiah 49:8-9; Hebrews 12:1-7; Luke 6:20-26
9. Titus 3:1-15; John 8:21-30
10. The 150 Holy Fathers of the Holy Council of Constantinople (381 AD)
Ezekiel 3:16-19; 2 Corinthians 6:1-14; Matthew 12:22-32
11. **Poon Parentan (Eve of Great Lent) Isaiah 58:1-14;
Romans 13:11-14:25; Matthew 6:1-21**
12. First day of Lent Isaiah 1:16-20
13. Ezekiel 18:20-23
14. Presentation of the Lord Evening (February 13): Leviticus 12:6-8;
Proverbs 8:22-24; Ezekiel 44:1-2; Malachi 3:1-4; Galatians 3: 24-29;
Luke 2:22-40. Morning (February 14): The same lections as above. Divine
Liturgy: Isaiah 24:21-25:8; Acts 7:47-50; Galatians 4:1-7; Luke 2:41-52
15. Romans 6:3-14
16. Deuteronomy 6:4-7:10; Job 6:13-7:13; Isaiah 40:1-8
17. St. Theodore the Warrior Wisdom 8:19-9:5; Isaiah 62:6-9; Romans 8:28-39;
Matthew 10:16-22
18. **Second Sunday of Great Lent—Expulsion Isaiah 33:2-22;
Romans 12:1-13:10; Matthew 5:17-48**
19. 1 Samuel 1:1-23; Proverbs 1:1-33; Jeremiah 1:1-10
20. 1 Samuel 1:23-2:26; Proverbs 2:1-3:10; Jeremiah 1:11-2:3
21. Exodus 2:11-22; Joel 2:1-11; Micah 4:1-7
22. 1 Samuel 3:21-4:18; Proverbs 3:11-4:14; Jeremiah 2:31-3:16
23. Deuteronomy 7:11-8:1; Job 9:1-10:2; Isaiah 40:9-17
24. St. Cyril of Jerusalem Proverbs 11:2-11; Isaiah 61:3-7; 2 Timothy 4:1-8;
John 10:11-16
25. **Third Sunday of Great Lent—The Prodigal Son Isaiah 54:11-55:13;
2 Corinthians 6:1-7:1; Luke 15:1-32**
26. Colossians 2:8-3:4
27. Hebrews 11:1-31
28. Exodus 2:23-3:15; Joel 2:21-32
29. Isaiah 45:17-26; Ephesians 3:14-4:13

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ՓԵՏՐՈՒԱՐ - 2024**

1. Սրբոց Ոսկեանց քահանայիցն: Առակաց 24:1-12; Երեմեայ 30:18-22;
Բ. Տիմոթեոս 3:10-12; Մատթեոսի 5:1-12
2. Բ. Տիմոթեոս 3:16-4:8; Յովհաննու 7:1-13
3. Սրբոյն Իսահակայ Պարթեւի հայրապետին մերոյ: Իմաստութեան 7:12-18;
Եսայեայ 61:3-7; Եբրայեցիս 13:17-21; Յովհաննու 10:11-16
- 4. Եսայեայ 63:18-64:12; Տիտոս 1:1-11; Յովհաննու 7:37-52**
5. Սրբոց՝ Մարկոսի եպիսկոպոսին, Պիոնի քահանային, Կիրիլի եւ
Բենիամինի սարկաւազացն, եւ վկայիցն Աբղիմեեի, Ռովզանայ եւ Սայենի:
Զաքարեայ 8:1-3; Հռովմայեցիս 8:28-39; Յովհաննու 15:17-21
6. Սրբոց Ղեւոնդեանց քահանայիցն: Իմաստութեան 5:16-23; Եսայեայ 35:1-2;
Եսայեայ 61:6-7; Պետրոսի Ա Ընդհանրական 1:3-9; Ղուկասու 12:4-10
7. Տիտոս 1:12-2:10; Յովհաննու 8:12-20
8. ՄՐԲՈՑ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԶՕՐԱՎԱՐԱՅՆ ՄԵՐՈՑ, հազար երեսուն եւ վեց
վկայիցն, որք կատարեցան ՚ի մեծի պատերազմին: Իմաստութեան 3:1-8;
Եսայեայ 49:8-9; Եբրայեցիս 12:1-7; Ղուկասու 6:20-26
9. Տիտոս 3:1-15; Յովհաննու 8:21-30
10. Կոստանդնուպոլսոյ Ս. Ժողովոյն հարիւր եւ յիսուն հայրապետացն:
Եզեկիէլի 3:16-19; Բ Կորնթացիս 6:1-14; Մատթեոսի 12:22-32
- 11. Ա. Քառասնորդաց: ԲԻԻՆ ԲԱՐԵՎԵՆՂԱՆ: Եսայեայ 58:1-14;
Հռովմայեցիս 13:11-14:25; Մատթեոսի 6:1-21**
12. Ա. օր Մեծի Պահոց: Եսայեայ 1:16-20
13. Եզեկիէլի 18:20-23
14. ՏԵԱՌՆԸՐԴԱՌԱՋ: Տօն քառասնորեայ գալստեանն Քրիստոսի ՚ի տաճարն:
Ղեւտացոց 12:6-8; Առակաց 8:22-24; Եզեկիէլի 44:1-2; Մաղաքեայ 3:1-4;
Գաղատացիս 3: 24-29; Ղուկասու 2:22-40. Եսայեայ 24:21-25:8; Գործք
Առաքելոցն 7:47-50; Գաղատացիս 4:1-7; Ղուկասու 2:41-52
15. Հռովմայեցիս 6:3-14
16. Երկրորդ Օրինաց 6:4-7:10; Յոբայ 6:13-7:13; Եսայեայ 40:1-8
17. Սրբոյն Թեոդորոսի զօրավարին: Իմաստութեան 8:19-9:5; Եսայեայ 62:6-9;
Հռովմայեցիս 8:28-39; Մատթեոսի 10:16-22
- 18. Է. օր Մեծի Պահոց: Բ. Քառասնորդաց: ԱՐՏԱՔՍՄԱՆ: Եսայեայ 33:2-22;
Հռովմայեցիս 12:1-13:10; Մատթեոսի 5:17-48**
19. Ա Թագաւորաց1:1-23; Առակաց 1:1-33; Երեմեայ 1:1-10
20. Ա Թագաւորաց1:23-2:26; Առակաց 2:1-3:10; Երեմեայ 1:11-2:3
21. Ելից 2:11-22; Յովելեայ 2:1-11; Միքիայ 4:1-7
22. Ա Թագաւորաց3:21-4:18; Առակաց 3:11-4:14; Երեմեայ 2:31-3:16
23. Երկրորդ Օրինաց 7:11-8:1; Յոբայ 9:1-10:2; Եսայեայ 40:9-17

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ՓԵՏՐՈՒԱՐ - 2024**

24. Սրբոցն՝ Կիւրղի Երուսաղեմայ հայրապետին, եւ միւս Կիւրղի եպիսկոպոսին եւ մօրն նորա Աննայի: Առակաց 11:2-11; Եսայեայ 61:3-7; Բ. Տիմոթէոս 4:1-8; Յովհաննու 10:11-16
25. **ԺԴ. օր Մեծի Պահոց: Գ. Քառասնորդաց: ԱՆԱՌԱԿԻՆ:**
Եսայեայ 54:11-55:13; Բ Կորնթացիս 6:1-7:1; Ղուկասու 15:1-32
26. Կողոսացիս 2:8-3:4
27. Եբրայեցիս 11:1-31
28. Ելից 2:23-3:15; Յովէլեայ 2:21-32
29. Եսայեայ 45:17-26; Եփեսացիս 3:14-4:13

CALENDAR

THURSDAY, FEBRUARY 1: Fresno State Armenian Studies Program. “Eradicating Culture, Erasing Lives: Children and the Armenian and Native American Genocides” will be the topic of a presentation by Dr. Keith Watenpaugh (UC Davis) at 7:00PM on Thursday, February 1, 2024, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, on the Fresno State campus.

SUNDAY, FEBRUARY 4: Holy Trinity Sunday School Poon Paregetan Winter Carnival. 1 PM. Sunday School Gym.

THURSDAY, FEBRUARY 8: Vartanantz Commemoration, St. Paul Armenian Church. Divine Liturgy at 5:30 PM. Presentation by CKACS students in the church hall. Organized by The Knights and Daughter of Vartan, Yeprad Tahlj and Alidz Otyag. After Church Services, a complimentary light dinner will be served by the The Knights and Daughters of Vartan in the Haig Berberian Hall.

FRIDAY, FEBRUARY 9: Homenetment Fresno Sassoon Chapter Valentine Family Night. 6 PM. Donations \$20. Garo and Alice Gureghian Armenian Cultural Center. DJ Shant P. Food, Family, Love. For more information, please call Y. Hagop at (559)313-9167.

SATURDAY, MARCH 2: Armenian Relief Society Fresno Mayr Chapter presents International Women’s Day Luncheon. Garo and Alice Gureghian Armenian Cultural Center. 11:30 AM. \$45 per person. RSVP by February 24th. For more information, call/text Jill (559)281-9876. Limited seating; no tickets will be sold at the door.

SATURDAY, MAY 11: Save the Date! Holy Trinity Armenian Apostolic Church Youth Group "Mothers' Day Soiree".

Ս. Երրորդութեան Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Վրդ. Խաչատուրեան
Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian
E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com
Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM
Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939
Sunday School (559) 486-0111
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
H.G. Bishop Torkom Donoyan, Prelate 818-248-7737
Executive Council Representative - Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Bill Sahatdjian, *Chair*
sahatdjian@comcast.net
Levon Baladjanian, *Vice-Chair*
lbalad@gsfpi.com
Avo Manoukian, *Secretary*
avomanoukian1@gmail.com
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
hagopk@comcast.net
Arpi Apkarian
apkarianarpi@gmail.com
Alain Ekmalian
alainekmalian@att.net
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Paul Khasigian
pkhasigian@att.net
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com

DELEGATES

Nareg Apkarian
nareg24@gmail.com
Menas Arisian
menas.arisian@gmail.com
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Serpouhie Messerlian
messerlians@aol.com
Philip Parnagian
philip@fowlerpacking.com
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com
Mark Shirin
vtvgeneral@aol.com

ADMINISTRATION

Tamar Postoyan, Administrator
tpostoyan@holytrinityfresno.org
Nazik Arisian, Financials
nazik@holytrinityfresno.org
Lisa Der Simonian, Bookkeeper
lisaterzian@gmail.com
Diana Shirin, Volunteer Coordinator
rich03di@comcast.net

LADIES' GUILD

Janet Williams
jrae00@sbcglobal.net

MEN'S SOCIETY

Bill Sahatdjian
sahatdjian@comcast.net

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, Director
Armine Ghazaryan, Organist
Serpouhie Messerlian, Chair
messerlians@aol.com

SUNDAY SCHOOL

Jasmina Kalanjan, Superintendent
jasminakal@icloud.com
Sato Sanikian, Administrator
ssanikian@gmail.com

**THURS. MORN. BIBLE STUDY
SATURDAY SCHOOL**

Sharon Williams, Contact
sharoninkingsburg@sbcglobal.net

YOUTH GROUP

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com

Holy Trinity Armenian Apostolic Church



Sunday School

Winter Carnival

Sunday, February 4, 2024

1:00 PM

Sunday School Gym

Food, Fun & Prizes



HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Nonprofit Organization
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

TIME SENSITIVE MATERIAL

RETURN SERVICE REQUESTED



Serving the Fresno-Armenian

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91